Fabien QUESVIN Né le 25 mai 1989

11, allée du temps des cerises courriel : fabienjoe@hotmail.fr

95150 TAVERNY tél. : 07 66 39 42 09

**TRADUCTEUR DE L’ANGLAIS, DU CHINOIS ET DU JAPONAIS VERS LE FRANCAIS**

ÉTUDES

2016-2019 : Master d’enseignement du chinois en tant que langue étrangère, Southwest University, Chongqing, République populaire de Chine.

2012-2014 : Master de lettres, langues et affaires internationales, université d’Orléans.

2011/2012 : Échange universitaire d'1 an à l’université de Tenri au Japon.

2008-2011 : Licence L.E.A. (Langues étrangères appliquées) anglais – japonais.

Juin 2007  : Bac S, lycée Jacques Prévert, Taverny (95).

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Novembre 2019 – Aujourd’hui : Traducteur en freelance

Juillet 2015 – Juillet 2016 : working holiday d’1 an au Japon.

30 mars – 17 avril 2015 : mission d’intérim de 3 semaines chez Springway à Sevran (93) – suivi logistique import.

Juin – octobre 2014 : stage de 5 mois à Qingdao en Chine au sein d’une entreprise qui vend des matériaux de construction – prospection de clients internationaux**.**

Juin – août 2013 : stage de 3 mois au service commercial de Yingang Motorcycle à Chongqing en Chine – étude du marché européen de la moto.

Juin – août 2011 : stage de 2 mois – assistant export chez Tyco Electronics France à Cergy-Pontoise (95) – gestion de dossiers export (documents transport, douane, crédocs).

LANGUES ÉTRANGÈRES

**Anglais**: niveau courant – **965 points** au TOEIC (mars 2016).

**Japonais**: niveau courant – **JLPT N1** (*Japanese Language Proficiency Test,* juillet 2012).

**Chinois**: niveau courant – **HSK niveau 6** (264 points) et **HSKK** niveau avancé (Octobre 2018).

DIVERS

Connaissances informatiques : suite bureautique Microsoft Office, *ERP SAP*, **SDL trados**

Intérêts : l’actualité, le cinéma, les jeux vidéo, l’histoire, le Japon, la Chine, les voyages…